

To: bt.thong@moet.edu.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: AWARDING OF MEDAL
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

DR. TRAN KIM LAN

DEPUTY DIRECTOR
International Relations Department
Ministry of Education and Training
Viet Nam

Dear Dr.Lan,

Greetings from SUT !!

Thank you very much for your kind letter of information regarding the Medal awarding ceremony on the 11th at 15:00 at MOET. I have been previously informed by Prof. Dr. Nhung and has confirmed my availability. I am looking forward to this event and I hope to meet you then.

With best regards.

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director,CIA

Ru

4/5/01

Nhung

ru
18/5/01
N

Bui Trung Thong, 22:39 4/5/01 +070, No Subject

Status: U
Return-Path: <bt.thong@moet.edu.vn>
Received: from hanoi-fw3ex.vnn.vn ([203.162.7.93]) by ccs.sut.ac.th
(Netscape Messaging Server 3.62) with SMTP id 218
for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Fri, 4 May 2001 10:39:06 +0700
Received: from smtp.netnam.vn by hanoi-fw3ex.vnn.vn
via smtpd (for ccs.sut.ac.th [203.158.4.163]) with SMTP; 4 May 2001 03:39:17 UT
Received: from moet.edu.vn ([10.10.0.21]) by smtp.netnam.vn
(Post.Office MTA v3.5.3 release 223
ID# 1017-70636U5000L2750S0V35) with ESMTP id vn
for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Fri, 4 May 2001 10:34:57 +0700
Received: from Varenet.vn [203.160.9.129] by moet.edu.vn [127.0.0.1]
with SMTP (MDaemon.v3.5.0.R)
for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Fri, 04 May 2001 10:35:54 +0700
Message-ID: <001101c0d4b0\$669a6160\$8109a0cb@Varenet.vn>
From: "Bui Trung Thong" <bt.thong@moet.edu.vn>
To: "\"CIA Public Relations\"" <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject:
Date: Fri, 4 May 2001 22:39:18 +0700
MIME-Version: 1.0
Content-Type: multipart/mixed;
boundary="====_NextPart_000_000D_01C0D4EB.1042F300"
X-Priority: 3
X-MSMail-Priority: Normal
X-Mailer: Microsoft Outlook Express 4.72.3110.5
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V4.72.3110.3
X-MDRemoteIP: 203.160.9.129
X-Return-Path: bt.thong@moet.edu.vn
X-MDaemon-Deliver-To: cenintaf@ccs.sut.ac.th

<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD W3 HTML//EN">
<HTML>
<HEAD>

<META content=text/html; charset=iso-8859-1 http-equiv=Content-Type>
<META content="MSHTML 4.72.3110.7" name=GENERATOR>
</HEAD>
<BODY bgColor=#ffffff>
<DIV> </DIV></BODY></HTML>

Attachment Converted: C:\EUDORA\RubenCUm.doc

Ministry of education and training of Vietnam
49 Dai Co Viet str. Hanoi-S.R. Vietnam
Tel: 84-4 8692479; 84-4 8692396. Fax:84-4 8694085; 84-4 8693243
Email: tvnhung@moet.edu.vn

To: Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director of International Relations Centre
Suranare University of Technology, Thailand

Hanoi, 3 May, 2001

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly,

It is my great honor to inform you that the Ministry of Education and Training of Viet Nam has decided to award you the Medal for the Cause of Education. This is the precious award offered to individuals, who have made great contributions to the cause of Education and Training of Viet Nam. For the last few years, since Viet Nam became the official member of SEAMEO, the cooperation activities in education and training between Viet Nam and other SEAMEO's members have been expanded. The SEAMEO Centre of Regional Training in Viet Nam has been established and run smoothly. Many Vietnamese Educators have been invited to participate in activities organized by SEAMEO's Centres, etc. We highly appreciate your role, both in the capacity of SEAMES Director and your new position in Suranare, in helping us score these achievements. We would like to express our sincere thanks to you for your kind sentiment given to our country in general as well as to the Ministry of Education and Training in particular.

On this occasion, I would like to convey to you my best congratulation, and on behalf of the Ministry of Education and Training, I have the honor to invite you to visit Viet Nam and attend the Medal for the Cause of Education Conferring Ceremony which is planned to be organized at 15:00 on May 11, 2001.

If the above-said plan is not convenient for you, could you please tell us your suggestion.

Looking forward to meeting you in Ha Noi.

Yours sincerely,

Prof. Dr. Tran Kim lan

Deputy Director

International Relations Dept.

Ministry of Education and Training, Viet Nam



Tran Van Nhung, 15:01 17/5/01 +07, Re: WORD OF THANKS

Status: U

Return-Path: <tvnhung@moet.edu.vn>

Received: from hanoi-fw3ex.vnn.vn ([203.162.7.93]) by ccs.sut.ac.th

(Netscape Messaging Server 3.62) with SMTP id 328

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 17 May 2001 16:17:18 +0700

Received: from smtp.netnam.vn by hanoi-fw3ex.vnn.vn

via smtpd (for ccs.sut.ac.th [203.158.4.163]) with SMTP; 17 May 2001 09:17:29 UT

Received: from moet.edu.vn ([10.10.0.15]) by smtp.netnam.vn

(Post.Office MTA v3.5.3 release 223

ID# 1017-70636U5000L2750S0V35) with ESMTP id vn

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 17 May 2001 16:10:36 +0700

Received: from nhung [203.160.9.73] by moet.edu.vn [127.0.0.1]

with SMTP (MDaemon.v3.5.0.R)

for <cenintaf@ccs.sut.ac.th>; Thu, 17 May 2001 15:20:14 +0700

X-Sender: tvnhung@mail.moet.edu.vn

X-Mailer: QUALCOMM Windows Eudora Pro Version 4.0

Date: Thu, 17 May 2001 15:01:35 +0700

✓ To: "CIA Public Relations" <cenintaf@ccs.sut.ac.th>

✓ From: Tran Van Nhung <tvnhung@moet.edu.vn>

✓ Subject: Re: WORD OF THANKS

Cc: maianh@moet.edu.vn

In-Reply-To: <20010517075925328.AAA220.90@CIA.sut.ac.th>

Mime-Version: 1.0

Content-Type: text/plain; charset="us-ascii"

X-MDRemoteIP: 203.160.9.73

X-Return-Path: tvnhung@moet.edu.vn

X-MDaemon-Deliver-To: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Dear Ruben,

Thank you very much for your kind letter and we understand its content. See you soon, Nhung.

At 02:59 PM 5/17/01 +0700, you wrote:

>DR.THAN VAN NHUNG

>DEPUTRY MINISTERS

>Ministry of Education and Training

>Hanoi, Vietnam

>

>Dear Dr.Nhung,

>

>Greetings from SUT and Thailand!!

>

Printed for Center for International Affairs <cenintaf@ccs.s...

1

Handwritten signature and date:
18/05/01
g

>Once again, I would like to reiterate my heartfelt appreciation and
>gratitude for all the honor that your Ministry has extended to me with the
>awarding of the Medal. I know it would not have been possible without your
>sponsorship and support. I am eternally grateful to you for this gesture.
>
>As I also mentioned, please let me know if there are possibilities of
>collaboration an even some assignments as consultants or resource persons in
>projects of MOET or either Ministries that within my limited knowledge and
>capability. This would be mostly in higher education management including
>university management and also environmental education and management.
>
>I will be pursuing with some universities in Thailand, Philippines and in
>Europe the suggestion of Dr.Nhung and I hope they could establish quality
>graduate programs in collaboration with Vietnamese universities.
>
>I am looking forward to my return trip to Hanoi in the every near future in
>relation to possible linkage with some universities.
>
>With best regards and once again thank you very much for everything
>
>Sincerely,
>Prof.Dr.Ruben C.Umaly
>Director,CIA
>

To: tvnhung@moet.edu.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: WORD OF THANKS
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

DR.THAN VAN NHUNG
DEPUTY MINISTERS
Ministry of Education and Training
Hanoi, Vietnam

Dear Dr.Nhung,

Greetings from SUT and Thailand!!

Once again, I would like to reiterate my heartfelt appreciation and gratitude for all the honor that your Ministry has extended to me with the awarding of the Medal. I know it would not have been possible without your sponsorship and support. I am eternally grateful to you for this gesture.

As I also mentioned, please let me know if there are possibilities of collaboration an even some assignments as consultants or resource persons in projects of MOET or either Ministries that within my limited knowledge and capability. This would be mostly in higher education management including university management and also environmental education and management.

I will be pursuing with some universities in Thailand, Philippines and in Europe the suggestion of Dr.Nhung and I hope they could establish quality graduate programs in collaboration with Vietnamese universities.

I am looking forward to my return trip to Hanoi in the every near future in relation to possible linkage with some universities.

With best regards and once again thank you very much for everything

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director,CIA

Handwritten signature
18/05/01
9

DONE

11 7 MAY 2001

Handwritten signature